

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 13  
  
**Rubrik:** Die Seite der Neuerungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Seite der Neuerungen

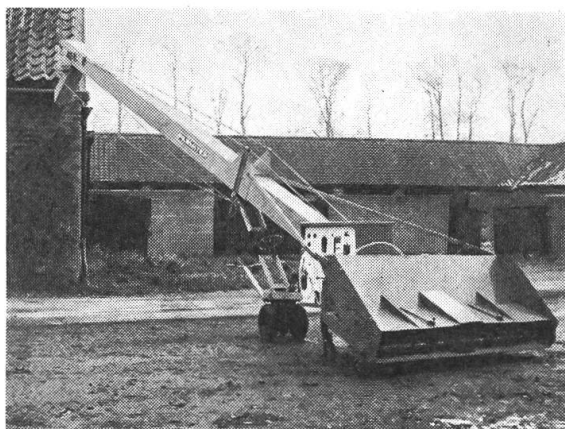
### Ballenpresse mit erhöhter Leistung



Die neue britische Ballenpresse Jones Mark 10 T, Allis Chalmers 505, ist leistungsfähiger und zur Verarbeitung von kurzem Stroh und Heu besser geeignet als frühere Modelle. Die Aufnahmetrommel ist mit insgesamt 72 Zinken ausgestattet, die in Abständen von etwa 76 mm angeordnet sind. Für jeden Zinkenträger sind 18 Zinken vorgesehen (früher 12). Die Zinkenträger werden durch selbstschmierende Lager abgestützt, was die Wartung erleichtert und verbessert. Mit der Aufnahmetrommel ist eine Schutzvorrichtung für das Erntegut verbunden, die nun über Zinken in Abständen von 152 mm verfügt. Dadurch ist eine regelmässige Aufnahme des Erntegutes gewährleistet. Die äusseren Zubringerzinken sind derart angeordnet, dass eine regelmässige Beschickung der Presskammer und ein im allgemeinen verbesserter Fluss des Pressgutes festgestellt wird. Der Mechanismus wird durch eine Rutschkupplung vor dem Ueberforcieren geschützt. Der innere Zubringerkopf ist mit dem Stempelhub synchronisiert und wird vom Hauptgetriebe aus direkt über eine Welle angetrieben.

Hersteller: Allis-Chalmers Ltd., Essendine, Stamford, Lincolnshire (England).

### Neue Maschine verarbeitet feuchtes Getreide



Es handelt sich dabei um eine fahrbare Schaufelmaschine mit Aufnahmeschnecke. Das Korn wird von den Anhängern aus in einen 1,98 m breiten Füllrumpf entleert. Zur Beschickung von höher gelegenen Böden wird die Vorderplatte des Füllrumpfes abgenommen. Die Schnecken befördern das Korn in das Innere des Förderers, von wo aus es weiter transportiert wird. Zum Antrieb dient ein 5 PS Elektromotor. Die Förderhöhe kann mittels Stellschraube eingestellt werden (2,13–4,34 m). Die Förderleistung soll 20 t/h betragen.

Hersteller: P.J. Parmiter & Sons, Ltd., Station Works, Tisbury, Wiltshire (England).

## Jeder Traktor mit Lenkhilfe

### Agropa



### Fix-Lenker

Bezugsquellennachweis — oder  
direkt durch Generalvertretung

**Landmaschinen-Bedarf**  
8953 Dietikon Tel. 051 88'44'21